

へいせい ねん がつ にち
平成26年10月21日

ざい あ と ら ん た にっぽんこくそうりょうじかん
在アトランタ日本国総領事館では、かんかつちいき はっせい じゅうようはんざい じ けん さいがい
管轄地域で発生した重要犯罪、事件、災害、
ほうりつ かいせい かん じょうほう しゅうしゅう ざいりゅうほうじん みなさま せいかつ やくだ おも
法律の改正などに関する情報を収集しており、在留邦人の皆様の生活に役立つと思
われる情報を随時公開しています。

ざいりゅうほうじん みなさま
在留邦人の皆様におかれましては、これらの情報や安全の手引きを活用し、御自身
の身の回りのあんぜんたいさく みなお か の う かぎ はんざい さいがいひがひ そうぐう
身の回りの安全対策を見直していただき、可能な限り犯罪や災害被害に遭遇しないよ
うご注意願います。

みなさま あんぜん く やく た じょうほう そうりょうじかん れんらく
なお、皆様が安全に暮らすうえで役に立つ情報があれば、総領事館までご連絡いた
だければ幸いです。

アラバマ州 (8件)

1. 銃器使用事件 (タスカルーサ地区)

み だ
見出し: "Two hurt in shooting at party in Tuscaloosa Saturday night, details on suspect, motive
sparse"

しんぶん
新聞: AL.com

きしや
記者: Stephen Dethrage

ひづけ
日付: 10/19/14

ようし
要旨: A man and a woman were shot at a party in Tuscaloosa Saturday night and investigators are
struggling to gather information about the gunman or motive for the attack. The female victim told
investigators that she was at a party on 9th Avenue when someone opened fire. Phillips said neither
victim nor any of the partygoers were able to provide information about the shooter or why someone
would open fire on the party.
http://www.al.com/news/tuscaloosa/index.ssf/2014/10/two_shot_at_party_in_tuscaloos.html#incart_river

2. ^{しょうがいじけん}傷害事件 (^{ちく}モントゴメリー地区)

^{みだ}見出し : "Montgomery man accused of slamming woman into brick wall, attempting to choke her"

^{しんぶん}新聞 : AL.com

^{きしゃ}記者 : Erin Edgemon

^{ひづけ}日付 : 10/19/14

^{ようし}要旨 : A Montgomery man is accused of punching and slamming a woman into a brick wall. The 28-year-old is charged with third-degree assault and domestic violence-trangulation/suffocation, jail records show.

http://www.al.com/news/montgomery/index.ssf/2014/10/montgomery_man_accused_of_slam.html#incart_river

3. ^{せつとうじけん}窃盗事件 (^{ちく}タスカルーサ地区)

^{みだ}見出し : "Tuscaloosa police searching for duo who stole money, cell phones from high school locker room"

^{しんぶん}新聞 : AL.com

^{きしゃ}記者 : Stephen Dethrage

^{ひづけ}日付 : 10/20/14

^{ようし}要旨 : TPD was called to Holy Spirit High School just after 2:30 Thursday afternoon on a trespassing call. Officers learned that two men were let into the school by a student earlier that afternoon, and then made their way to the locker room. He said the duo was seen on camera going into the locker room, so a school employee went to confront them and find out why they were in the school. Reportedly, the suspects told the official that they were going to see their brother, who they claimed was on the football field. The employee began walking them to the front of the school but the pair ran for a door and left the school, heading toward McFarland Boulevard. When the locker room was searched, students found several things missing, primarily cell phones and money, police said.

http://www.al.com/news/tuscaloosa/index.ssf/2014/10/tuscaloosa_police_searching_for_1.html#incart_river

4. 強盗事件 (フーバー地区)

見出し : "Woman punched in face, knocked to ground during predawn robbery at Hoover Walmart"

新聞 : AL.com

記者 : Carol Robinson

日付 : 10/20/14

要旨 : Police are searching for two men who robbed a woman of her vehicle early today at a Hoover Walmart. The holdup happened about 4:30 a.m. at the Walmart on U.S. 280, said Hoover police. The 49-year-old victim had left the store and was approaching her car when one man tried to take her purse. When she resisted, one of the men punched her in the face and knocked her to the ground. They took her keys and then fled in the car.

http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2014/10/woman_punched_in_face_knocked.html#incart_river

5. 児童ポルノ事件 (サラランド地区)

見出し : "Saraland man arrested on child pornography charges"

新聞 : AL.com

記者 : Debbie M. Lord

日付 : 10/20/14

要旨 : A Saraland man was arrested Monday and charged with two counts of violation of Sexual Offender Registration and Notification Act and three counts of possession of child pornography.

http://www.al.com/news/mobile/index.ssf/2014/10/saraland_man_arrested_on_child.html#incart_river

6. じゅうきしやうじけん銃器使用事件 (タスカルーサ地区 ちく)

みだ見出し : "Tuscaloosa man survives being shot in the face, investigation stalled by lack of witnesses, suspects"

しんぶん新聞 : AL.com

きしや記者 : Stephen Dethrage

ひづけ日付 : 10/21/14

ようし要旨 : Police were called to DCH Regional Medical Center around 6:30 Monday after a man was admitted there with a gunshot wound. Reportedly, the 21-year-old victim drove himself to the hospital after he was shot at least one time in the face at the Broadmore Gardens apartment complex on 3rd Avenue East. The victim is in stable condition, but has not been able to talk with investigators because of his injury. There are also no known witnesses or suspects at this time.

http://www.al.com/news/tuscaloosa/index.ssf/2014/10/tuscaloosa_man_survives_being.html#incart_river

7. じゅうきしやうさつじんじけん銃器使用殺人事件 (セルマ地区 ちく)

みだ見出し : "Man dies of single gunshot wound before medical helicopter arrives, Selma police say"

しんぶん新聞 : AL.com

きしや記者 : Stephen Dethrage

ひづけ日付 : 10/21/14

ようし要旨 : Selma police responded to the report of shots being fired in the 600 block of Johnson Street at around 5:50 p.m., according to police. Authorities found the victim, a black man in his mid-20s, lying on

the ground and suffering from what appeared to be a single gunshot wound. The man, whose name hasn't been released, died before a medical helicopter could arrive on the scene.

http://www.al.com/news/montgomery/index.ssf/2014/10/man_dies_of_single_gunshot_wou.html#incart_river

8. じゅうきしやうじけん銃器使用事件 (ちくオーバーン地区)

みだ見出し: "21-year-old accused of shooting man in chest during dispute, Auburn police say"

しんぶん新聞: AL.com

きしや記者: Erin Edgemon

ひづけ日付: 10/21/14

ようし要旨: A man was found suffering from a single gunshot wound to the chest at around 2:11 a.m. in the 600 block of Shug Jordan Parkway. He was flown by medical helicopter to Columbus Midtown Medical Center for treatment of his injuries. Auburn police later received evidence that led to the arrest of a suspect, who is an acquaintance of the victim. Police say the suspect shot the victim after a verbal altercation between the two men escalated. The suspect is charged with first-degree assault.

http://www.al.com/news/montgomery/index.ssf/2014/10/21-year-old_accused_of_shootin.html#incart_river

ジョージア州 (しゅう4件)

1. どうなんしやりやう盗難車両による死亡事故 (しほうじこアトランタ地区)

みだ見出し: "Woman hit, killed by stolen vehicle"

しんぶん新聞: ajc.com

きしや記者: Brad Schrade

ひつけ
日付：10/19/14

ようし
要旨：A stolen vehicle that ran a red light trying to elude police killed a 29-year-old woman on Saturday when it slammed into the vehicle she was riding in South Fulton County. The 29-year-old woman was a passenger in a in the car when the stolen vehicle driven by a teenager ran a red light on Delowe Drive at 3 p.m. Saturday and slammed into the vehicle. Atlanta police said an officer spotted the stolen vehicle Saturday just minutes before near Alison Court in southwest Atlanta. The officer tried to stop the vehicle, but it fled and crashed a short distance away, police said. Five people were taken to the hospital with injuries, including those in a third vehicle that was struck. <http://www.ajc.com/news/news/woman-hit-killed-by-stolen-vehicle/nhm82/>

2. さつじんみすいじけん (クレイトン郡地区)

みだ
見出し："Driver who allegedly hit Clayton cop surrenders"

しんぶん
新聞：ajc.com

きしゃ
記者：Mike Morris

ひつけ
日付：10/21/14

ようし
要旨：About 1 a.m., police responded to a fight at Pin Strikes on Mount Zion Road in Stockbridge. According to reports, the fight broke out during a bowling tournament between local businesses and spilled out into the parking lot. When officers arrived, police said a 37-year-old man intentionally started hitting people and an officer with his a white sedan. "The sedan continued moving through the parking lot hitting even more people," police said. "Soon after, a Clayton County Police Officer discharged one round from his service weapon into the driver's side window." The suspect drove away. <http://www.ajc.com/news/news/cop-shoots-into-car-that-hit-people-outside-clayto/nhnyP/>

3. じゅうきしやうじけん (アトランタ地区)

みだ
見出し："Motorist shot three times on I-85 in northeast Atlanta"

しんぶん
新聞：ajc.com

きしゃ
記者：Mike Morris

ひつけ
日付 : 10/21/14

ようし
要旨 : Atlanta police dispatchers received reports about 12:30 a.m. that as many as 20 shots were fired at a silver car along I-85 northbound near Piedmont Road. Responding officers found the 30-year-old man inside a vehicle that was against the median wall with all airbags deployed, Atlanta police said. Rpeortedly, the car had been shot at least 10 times, with three of the bullets hitting the victim in the back. <http://www.ajc.com/news/news/motorist-shot-three-times-on-i-85-in-northeast-atl/nhnyy/>

4. 銃器使用強姦事件 (ロズウェル地区)

みだ
見出し : "Rape report being investigated by Roswell police"

しんぶん
新聞 : ajc.com

きしゃ
記者 : Mike Morris

ひつけ
日付 : 10/21/14

ようし
要旨 : According to police, authorities responded to the rape call around 6:15 a.m. A 56-year-old woman told police that she was walking southbound on Warsaw Road when a man grabbed her from behind and forced her into the woods behind 900 Holcomb Bridge Road. She also said the man threatened her with a gun. The man fled on foot before the woman could see her attacker's face. Police said she could provide only a vague description of the man. <http://www.ajc.com/news/news/rape-report-being-investigated-by-roswell-police/nhpKK/>

ノースカロライナ州 (1件)

1. 児童に対する略取誘拐・性的暴行事件 (ラーレー地区)

見出し： ^{みだ}”Raleigh man accused of sex crimes with preteen girl”

^{しんぶん}新聞： The Charlotte Observer

^{きしや}記者： staff

^{ひづけ}日付： 10/21/14

^{ようし}要旨： Police investigators charged a 47-year-old man Monday night with kidnapping, first-degree sex offense and taking indecent liberties with a child in a case involving a preteen girl whom police said he knew. One of the charges against the suspect, first-degree sexual offense, indicates that the girl was under 13 years old and that the incident involved a dangerous weapon or serious injury to the girl or being helped by one or more people. Arrest warrants accusing the suspect state that the crimes they list happened between Sept. 15, 2013, and Sunday. The suspect was arrested after questioning at the police department’s Downtown District station, which is the headquarters for sex-crime investigators, arrest records show. <http://www.newsobserver.com/2014/10/21/4251833/raleigh-man-accused-of-sex-crimes.html?sp=/99/102/110/113/>

サウスカロライナ^{しゅう}州^{けん} (6件)

1. ^{じゅうきしやうさつじんじけん}銃器使用殺人事件 (エイキン^{ぐんちく}郡地区)

見出し： ^{みだ}”Three wounded, one dead after shooting near Aiken County bar”

^{しんぶん}新聞： thestate.com

^{きしや}記者： Harrison Cahill

^{ひづけ}日付： 10/19/14

^{ようし}要旨： Aiken County Sheriff’s deputies are investigating a shooting that left three wounded and one dead outside of a bar early Saturday morning. Police said sheriff’s deputies responded to a bar on the 100 block of Breezy Hill Road around 1 a.m. after receiving multiple 911 calls about a large fight and shots fired. When deputies arrived, they found four victims suffering from gunshot wounds. Three were taken to a local hospital – two with non life-threatening injuries – and one victim was pronounced dead

at the scene. <http://www.thestate.com/2014/10/19/3754710/three-wounded-one-dead-after-shooting.html?sp=/99/132/154/157/>

2. ^{やくぶつじけん}薬物事件 (^{ぐんちく}リッチランド郡地区)

^{みだ}見出し : "Meth lab believed to be cause of fire at northeast Columbia apartment building"

^{しんぶん}新聞 : thestate.com

^{きしゃ}記者 : Anne-Kathryn Flanagan

^{ひづけ}日付 : 10/19/14

^{ようし}要旨 : The Columbia Fire Department responded to the fire in the 7600 block of Hunt Club Road in an area between Two Notch Road and I-77 around 6:30 p.m. Saturday, officials said. The fire was contained to one room within a single apartment and damaged only the contents of that room. No one was at the apartment when firefighters arrived on the scene. After discovering suspicious materials in the room, the fire department notified investigators with the Richland County Sheriff's Department who then determined that the materials were used in the manufacturing of methamphetamine.
<http://www.thestate.com/2014/10/19/3755699/meth-lab-believed-to-be-cause.html?sp=/99/132/154/157/>

3. ^{せつとう}窃盗・^{じゅうきかんれんじけん}銃器関連事件 (^{ちく}コロンビア地区)

^{みだ}見出し : "Three youths arrested for 'crime spree' in northeast Richland County"

^{しんぶん}新聞 : thestate.com

^{きしゃ}記者 : Mindy Lucas

^{ひづけ}日付 : 10/20/14

^{ようし}要旨 : A teenager and two other youths were arrested Saturday after they went on what officials are calling a crime spree in an area northeast of Columbia. An 18-year-old has been arrested and charged with possession of a stolen vehicle and possession of a firearm, police said. Two other juveniles with the 18-year-old have been charged – one with possession of a stolen vehicle and possession of a firearm and another with possession of a stolen vehicle, possession of a firearm and unlawful carry of a firearm.

<http://www.thestate.com/2014/10/20/3757260/three-youths-arrested-for-crime.html?sp=/99/132/154/157/>

4. 未成年に対する強姦事件（レキシントン地区）

見出し： "Lexington man who provided drugs, alcohol to 16 and 18-year-old arrested on sexual assault"

新聞： thestate.com

記者： Mindy Lucas

日付： 10/20/14

要旨： A Lexington man has been arrested for sexually assaulting a 16-year-old girl and an 18-year-old woman while they were under the influence of alcohol and drugs at his home, officials say. The 44-year-old was arrested Saturday on one count of assault with the intent to commit first-degree criminal sexual conduct, one count of third-degree criminal sexual conduct and two counts of contributing to the delinquency of a minor, police said in a statement released Monday.
<http://www.thestate.com/2014/10/20/3757308/lexington-man-who-provided-drugs.html?sp=/99/132/154/157/>

5. 飲酒運転（ケイス地区）

見出し： "Lexington teacher arrested for DUI, child endangerment on the way to school"

新聞： thestate.com

記者： Harrison Cahill

日付： 10/21/14

要旨： A Red Bank Elementary School teacher was arrested for driving under the influence and child endangerment early Monday morning while on her way to school, according to a report filed with the South Carolina Department of Public Safety. Police said the suspect was arrested by a highway patrol trooper after she was stopped for reckless driving by a Cayce police officer in the parking lot of Red Bank Elementary. She had picked up a child from the child's parents' house on the way to work, according to an incident report filed with the department.

<http://www.thestate.com/2014/10/21/3758487/lexington-teacher-arrested-for.html?sp=/99/132/154/157/>

6. ^{しょうがいじけん}傷害事件 (^{ぐんちく}ニューベリー郡地区)

^{みだ}見出し : "Sheriff: Woman stabs boyfriend, writes check for her bond"

^{しんぶん}新聞 : thestate.com

^{きしゃ}記者 : Anne-Kathryn Flanagan

^{ひづけ}日付 : 10/21/14

^{ようし}要旨 : Deputies responded to a call about a stabbing at a home on Reunion Drive on October 14. Investigators say they found a man hiding around the side of the home holding his side, which appeared to be stained with blood. The man told police that his girlfriend had asked him to come in the house because she had something for him. The woman stabbed him when he walked into the house, according to the report. The girlfriend has been charged with criminal domestic violence of a high and aggravated nature, according to the Newberry County Sheriff's Office.
<http://www.thestate.com/2014/10/21/3759071/sheriff-woman-stabs-boyfriend.html?sp=/99/132/154/157/>

バージニア^{しゅう}州 (2^{けん}件)

1. ^{こうつうしぼうじこ}交通事故 (^{ぐんちく}ヘンリコ郡地区)

^{みだ}見出し : " Man charged with reckless driving for crashing into apartment, killing child"

^{しんぶん}新聞 : timesdispatch.com

^{きしゃ}記者 : Brandon Shulleeta

ひづけ
日付 : 10/20/14

ようし
要旨 : A man accused of crashing a car into an apartment building in Henrico County, killing a 6-year-old boy, was charged on Saturday with reckless driving on private property, Henrico police said Monday. The car smashed into a room of an apartment, injuring a woman and her 6- and 2-year-old sons, reports say. All three were transported to VCU Medical Center.

The 6-year-old died of his injuries. http://www.timesdispatch.com/news/local/henrico/man-charged-with-reckless-driving-for-crashing-into-apartment-killing/article_aee98524-78ab-5491-8df9-abc09d04066a.html

2. じゅうきしやうさつじんじけん銃器使用殺人事件 (ちくリッチモンド地区)

みだ
見出し : **"Richmond police release victims' names in three weekend homicides"**

しんぶん
新聞 : timesdispatch.com

きしゃ
記者 : Mark Bowes

ひづけ
日付 : 10/20/14

ようし
要旨 : Two men fatally shot early Sunday at a party in the 400 block of Westover Hills Boulevard in South Richmond were identified by police Monday. Both died at the scene of the 2:27 a.m. shooting, police said. In addition to the men, a 19-year-old woman was taken to a local hospital with life-threatening injuries. Police say she is now listed in stable condition. Police think the shootings, which occurred in or at an apartment at Somerset Glen, a complex of three-story buildings just south of Forest Hill Avenue, stemmed from an argument at a party.

In a separate Sunday homicide reported at 8:46 p.m., a 24-year-old man was killed by gunfire at a residence in the 600 block of Warwick Village Drive, police said. The man lived at that address and died at the scene, police said. Detectives are searching for two armed suspects in his slaying.

http://www.timesdispatch.com/news/local/city-of-richmond/richmond-police-release-victims-names-in-three-weekend-homicides/article_89c07597-e041-5612-b3aa-39fee3fc6dd.html